

## ENGLISH

### CAUTION

- Vacuum jugs with a plain screw cap are leak proof when closed properly and can be transported in a horizontal position. Vacuum jugs with any other closing system can only be stored and transported in a vertical position, risk of leakage. When in doubt about the closing system, never store and transport the vacuum jug in horizontal position.



- Never put your vacuum jug on a warm/ hot surface or in an appliance that emits heat/microwaves, risk of explosion.
- A very high internal pressure develops when carbonated fluids are used. This will lead to leaks.
- Never use vacuum jugs for keeping milk products and baby food warm, high risk of bacteria development.

### Prevent the risk of scalding

- Never reach into or under the pouring area.
- Never hold your face above the vacuum jug during filling.
- Don't drink directly from the vacuum jug.

## DEUTSCH

### ACHTUNG

- Der auslaufsichere Schraubdeckel ermöglicht den horizontalen Transport der Isolierkanne. Die Isolierkanne mit anderen Deckeltypen dürfen aufgrund des Auslafrisikos ausschließlich in vertikaler Position aufbewahrt und transportiert werden. Falls es irgendwelche Zweifel am Deckeltyp der Isolierkanne gibt, darf sie in horizontaler Position weder aufbewahrt noch transportiert werden.



- Stellen Sie die Isolierkanne nicht auf einer erwärmten Oberfläche auf und stecken Sie diese nicht in die Wärme emittierenden Geräte ein, z.B. in die Mikrowelle. Es besteht Explosionsgefahr.
- Die sich im Gefäß befindenden kohlenensäurehaltigen Getränke können einen hohen Innendruck verursachen, der zum Auslauf des Getränkes führen kann.
- Aufgrund des hohen Risikos der Bakterienentwicklung dürfen weder Milchprodukte noch Babynahrung im Gefäß aufbewahrt werden.

### Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung des Risikos von Verbrühungen

- Vermeiden Sie den direkten Kontakt der Hände mit dem Getränk während der Befüllung der Isolierkanne.
- Halten Sie Ihr Gesicht niemals über das Gefäß während der Befüllung der Isolierkanne mit einem heißen Getränk.
- Trinken Sie niemals direkt aus der Isolierkanne.

## NEDERLANDS

### LET OP

- Isolieerkan met een schroefdoop zijn lekvrj mits de dop goed is aangedraaid en kunnen zodoende liggend vervoerd worden. Isolieerkan met andere soorten doppen kunnen alleen staand vervoerd worden, anders is er risico op lekken. In geval van twijfel niet liggend vervoeren.



- Plaats isolieerkan nooit op een heet oppervlak of in een apparaat dat hitte of microgolven opwekt, anders is er risico op een explosie.
- Het gebruik van koolzuurhoudende dranken veroorzaakt een hoge interne druk. Dit zal leiden tot lekken.
- Gebruik de isolieerkan nooit voor het warmhouden van melkproducten of babyvoeding, er is een hoog risico op bacteriële groei.

### Vermyd het risico op brandwonden

- Tijdens het schenken nooit onder de schenktoef in de drankenhouder reiken. (om het risico op brandwonden te minimaliseren).

- Tijdens het vullen van de isolieerkan nooit het gezicht boven de opening houden.
- Nooit rechtstreeks uit de isolieerkan drinken.

## POLSKI

### UWAGA

- Zakręcana pokrywka zapobiega przeciekom, dzięki czemu termos może być transportowany w pozycji poziomej. Termosy z innego typu pokrywkami mogą być przechowywane i przenozone wyłącznie w pozycji pionowej ze względu na możliwość wyciekania znajdującego się w środku napoju. Jeżli istnieje jakiegokolwiek wątpliwość względem typu pokrywki posiadanej termosu, nie należy go przechowywać ani transportować w pozycji poziomej.



- Nie należy umieszczać termosu na rozgrzanej powierzchni ani wkładać do urządzeń emitujących ciepło, np. mikrofalówek ze względu na ryzyko wybuchu.
- Umieszczone w naczyniu napoje gazowane wytworzą wysokie ciśnienie wewnętrzne, prowadzące do wycieków przechowywanego napoju z termosu.
- W naczyniu nie należy przechowywania produktów mlecznych oraz posiłków dla dzieci ze względu na wysokie ryzyko rozwoju bakterii.

### Unikanie poparzeń

- Nie narażaj dłoni na bezpośredni kontakt z napojem podczas nalewania.
- Podczas napietniania termosu gorącym napojem nie pochylaj się bezpośrednio nad naczyniem.
- Nigdy nie pij bezpośrednio z termosu.

## FRANÇAIS

### NOTA

- Le couvercle à visser empêche les fuites, grâce à quoi la bouteille isolante peut-être transportée en position horizontale. Les bouteilles isolantes avec d'autre type de couvercle peuvent être stockées et déplacées uniquement en position verticale en raison de la possibilité de fuite de la boisson se trouvant à l'intérieur. En cas de doutes quelconques envers le type de couvercle de votre bouteille isolante, il ne convient pas de la stocker ni transporter en position horizontale.



- Il ne faut pas poser la bouteille isolante sur une surface chaude ni la placer dans des dispositifs émettant la chaleur, par exemple dans un four à micro-ondes, en raison du risque d'explosion.
- Les boissons gazeuses introduites dans le récipient produisent une haute pression interne, aboutissant à un échappement des boissons gardées dans la bouteille isolante.
- Dans le récipient ne peuvent être gardées des produits laitiers et des repas pour enfants, en raison d'un haut risque de développement de bactéries.

### Evitement de brûlure

- Ne pas exposer la main au contact direct avec la boisson pendant le versement.
- Pendant le remplissage de la bouteille isolante avec de la boisson chaude, ne pas se pencher directement au-dessus du récipient.
- Ne jamais boire directement à la bouteille isolante.

## ITALIANO

### ATTENZIONE

- Il coperchio avvitabile impedisce la fuoriuscita del contenuto e consente la movimentazione della caraffa in posizione orizzontale. Le caraffe termiche munite di un altro tipo di coperchio possono essere conservate e movimentate esclusivamente in posizione verticale, a causa della possibile fuoriuscita della bevanda in essi contenuta. Non conservare né trasportare le caraffe in posizione orizzontale qualora sussistano dubbi circa il tipo del coperchio.



- Non posizionare le caraffe su una superficie riscaldata e non inserirle in alcun generatore di calore, tipo forni a microonde, a causa del rischio di esplosione.
- Le bibite gassate all'interno delle caraffe genereranno una elevata pressione interna, causando la fuoriuscita della bevanda in esso contenuta.
- Il recipiente non è adatto alla conservazione di prodotti lattiero-caseari e pasti per i bambini, a causa dell'elevato rischio di proliferazione batterica.

### Prevenzione delle ustioni

- Non esporre le mani a diretto contatto con la bevanda durante il versamento della stessa.
- Mantenere le dovute distanze durante il riempimento della caraffa con una bevanda calda.
- Mai bere le bevande direttamente dalla caraffa.

## ROMÂNĂ

### ATENŢIE

- Cani vacuum cu capac filetat simplu sunt etanşate când sunt închise în mod corect și pot fi transportate în poziție orizontală. Canile vacuum care au orice alt sistem de închidere trebuie depozitate și transportate în poziție verticală din cauza riscului de scurgere. Atunci când nu cunoașteți bine sistemul de închidere, nu depozitați și nu transportați niciodată cana vacuum în poziție orizontală.



- Cana vacuum nu trebuie pus niciodată pe suprafețe calde/fierbinți sau în aparate care emit căldură/ microunde din cauza riscului de explozie.
- Dacă se introduc lichide carbogazoase în interior se poate acumula o presiune foarte mare. Aceasta va duce la scurgeri.
- Nu folosiți niciodată cana vacuum pentru păstrarea în stare caldă a laptelui și a mâncării pentru copii din cauza riscului ridicat de dezvoltare a bacteriilor.

### Preveniti riscul de opărire

- Nu pătrundeți niciodată în zona în care se face turnarea sau sub aceasta.
- Nu stați niciodată cu fața deasupra canii vacuum atunci când se face turnarea.
- Nu beți direct din cana vacuum.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Οι θερμομονωτικές κανάτες με απλό βιδωτό πάμα είναι υδατοστεγείς όταν ασφαλιστούν σωστά και μπορούν να μεταφέρονται σε οριζόντια θέση. Οι θερμομονωτικές κανάτες με άλλο σύστημα ασφαλίσεως μπορούν να αποθηκεύονται και να μεταφέρονται μόνο σε κάθετη θέση, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος διαρροής. Αν έχετε αμφιβολία ως προς το σύστημα ασφαλίσεως, μην αποθηκεύετε και μεταφέρετε ποτέ τη θερμομονωτική κανάτα σε οριζόντια θέση.



- Μην τοποθετείτε ποτέ τη θερμομονωτική κανάτα πάνω σε θερμές επιφάνειες ή μέσα σε συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα/μικροκύματα, καθώς υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Κατά τη χρήση ανθρώπινων υγρών αναπτύσσεται εξαιρετικά υψηλή εσωτερική πίεση. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τις θερμομονωτικές κανάτες για να διατηρήσετε ζεστό γαλακτοκομικά προϊόντα και βρεφικές τροφές, καθώς υπάρχει υψηλός κίνδυνος ανάπτυξης βακτηρίων.

### Πρόληψη κινδύνου ζεματισματος

- Μην αγγίζετε ποτέ μέσα ή κάτω από την περιοχή σερβιρισματος της κανάτας.
- Μην τοποθετείτε ποτέ το πρόσωπό σας πάνω από τη θερμομονωτική κανάτα κατά το γέμισμα.
- Μην πιείτε απευθείας από τη θερμομονωτική κανάτα.

## HRVATSKI

### OPREZ

- Vakuumski vrčevi s običnim navojnim poklopcem nepropusni su ako su ispravno zatvoreni i mogu se transportirati u vodoravnom položaju. Vakuumske posude s bilo kojim drugim sustavom zatvaranja mogu se skladištiti i transportirati samo u okomitom položaju, uz opasnost od curenja. Kada ste u ne-doumici sa sustavom zatvaranja, nikad nemojte pohranjivati i transportirati vakuumski vrč u vodoravnom položaju.



- Nikada nemojte stavljati vakuusku posudu na toplu/vrlo površinu ili u uređaj koji odašilje toplinu/pervalove, rizik od eksplozije.
- Kad se koriste gazirane tekućine, razvijaju se vrlo visoki unutarnji tlak. To će dovesti do curenja.
- Nikada ne upotrebljavajte vakuuske posude za držanje mlječnih proizvoda i dječje hrane u toplom stanju, uz visok rizik od razvoja bakterija.

### Sprječite opasnost od oštećivanja

- Nikada ne posežite u ili ispod područja ulijevanja.
- Nikad nemojte držati lice iznad vakuumske posude tijekom punjenja.
- Nemojte piti izravno iz vakuumske posude.

## ČEŠTINA

### UPOZORNĚNÍ

- Odsávací konvice s obyčejným šroubovacím uzávěrem jsou při správném uzavření nepropustné a lze je převážet ve vodorovné poloze. Vakuové konvice s jakýmkoli jiným zavíracím systémem lze skladovat a přepravovat pouze ve svislé poloze, hrozí riziko úniku. Pokud máte pochybnosti o zavíracím systému, nikdy neukládejte a nepřeppravujte vakuovou konvici ve vodorovné poloze.



- Nikdy nepokládejte vakuovou konvici na teplý/horký povrch nebo do spotřebiče, který vyzařuje teplo/ mikrovlnné trouby a hrozí nebezpečí výbuchu.
- Při použití sycených kapalin vzniká velmi vysoký vnitřní tlak. To povede k únikům.
- Nikdy nepoužívejte vakuové konvice k uchování mléčných výrobků a dětské výživy teplé a s vysokým rizikem vzniku bakterii.

### Předcházíte riziku šupinání

- Nikdy nesahejte do oblasti nalévání nebo pod ní.
- Během plnění nikdy nedržte obličej nad vakuovou konvicí.
- Nepijte přímo z vakuové nádoby.

## MAGYAR

### ELŐVIGYÁZATOSSÁG

- A sima csavaros kupakkal ellátott vákuumos kancsókat megfelelően lezárva szivárgásbiztosak, és vízszintes helyzetben szállíthatók. Bármilyen más lezárendszerezéssel rendelkező vákuumos kancsókat csak függőleges helyzetben tárolhatók és szállíthatók, szivárgásveszély áll fenn. Ha kétsései vannak a zárendszerezéssel kapcsolatban, soha ne tárolja és szállítsa a vákuumtartályt vízszintes helyzetben.



- Soha ne tegye a vákuumos kancsót meleg/forró felületre vagy olyan készülékre, amely hő/mikrohullámot bocsát ki, robbanásveszélyes.
- A szénsavas folyadékok használatakor nagyon magas belső nyomás alakul ki. Ez szivárgáshoz vezet.
- Soha ne használjon vákuumos kancsót tejtermékek és bébiételek melegen tartására, mert ezek nagy valószínűséggel baktériumok kialakulását okozzák.

### Megelőzi a hámlás kockázatát

- Soha ne nyúljon be a kiöntési területre vagy alatta.
- Soha ne tartsa az arcát a vákuumos kancsó fölét töltés közben.
- Ne igyon közvetlenül a vákuumos kancsóból.

## УКРАЇНСЬКИЙ

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Вакуумні глечики з безбарвною кришкою, що закручується, є захищеними від протікань, коли вони закриті належним чином і можуть транспортуватися в горизонтальному положенні. Вакуумні глечики з будь-якою іншою системою закриття можна зберігати та транспортувати лише у вертикальному положенні, що становить ризик протікання. Якщо у вас виникли сумніви щодо системи закриття, ніколи не зберігайте та не транспортуйте вакуумний глечик у горизонтальному положенні.



- Ніколи не ставте вакуумний глечик на теплу/гарячу поверхню або в прилад, який випромінює тепло/хвилі, ризик вибуху.
- При використанні карбонатованих рідин розвивається дуже високий внутрішній тиск. Це призведе до протікань.
- Ніколи не використовуйте вакуумні глечики для підтримання молочних продуктів і дитячого харчування теплими, високого ризику розвитку бактерій.

### Запобігання ризику маштабування

- Ніколи не заходьте до зони наливання або під нею.
- Ніколи не тримайте обличчя над вакуумним глечиком під час наповнення.
- Не пийте безпосередньо з вакуумного глечика.

## EESTI KEEL

### ETTEVAATUST

- Lihtsa keeratava korgiga vaakumkannud on lekkekindlad, kui need on korralikult kinni ja neid saab horisontaalasendis transportida. Muude sulgemissüsteemidega vaakumkannud võib hoistuda ja transportida ainult vertikaalses asendis, lekkeoh. Kui teil on sulgemissüsteemi suhtes kahtlusi, ärge kunagi hoistage ega transportige vaakumkannu horisontaalasendis.



- Ärge kunagi asetage vaakumkannu soojale/kuumale pinnale või ahju, mis kiirgab soojust/mikrolaineid, sest see võib põhjustada plahvatuse.
- Karboniseeritud vedelike kasutamisel tekib väga kõrge siserõhk. See põhjustab lekkeid.
- Ärge kunagi kasutage piimatoodete ja beebitoidu soojashoidmiseks vaakumkannule; bakterite tekke oht on suur.

### Mahavalgumisohu vältimine

- Ärge kunagi minge valamisalasse ega alla.
- Ärge kunagi hoidke oma nägu täitmise ajal vaakumkannu kohal.
- Ärge jooge otse vaakumkannust.

## LATVISKI

### PIESARDŽIBA

- Vakuuma ligdzas ar plakanu skrūvi ir hermētiskais, ja tās ir paredzētas aizvērtas, un tās var transportēt horizontālā stāvoklī. Vakuuma traukus ar jebkuru citu aizvēšanas sistēmu var glabāt un transportēt tikai vertikālā stāvoklī, pastāv noplūdes risks. Ja rodas šaubas par aizvēšanas sistēmu, nekad neglabājiet un netransportējiet vakuuma trauku horizontālā stāvoklī.



- Nekādā gadījumā nelieciet vakuuma trauku uz siltas/karstas virsmas vai ierīcē, kas izdala siltumu/mikrovļņus, pastāv sprādziena risks.
- Lietojot gāzētus šķidrumus, rodas ļoti augsts iekšējais spiediens. Šis izraisīs noplūdes.
- Nekad neiznatojiet vakuuma krūzes, lai uzturētu piena produktus un mazuļu pārtiku siltu, jo pastāv augsts baktēriju veidošanās risks.

### Novērsiet mērogošanas risku

- Nekādā gadījumā nesniedzieties liešanas zonā vai zem tās.

FineDine

